

E414 - On the Brink of Death

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] ---

Good...

[00:13] ---

Naruto!

[00:20] ---

Stop, Madara!

[00:24] ---

I already told you
that you had little time left.

[00:33] ---

Obito...

[00:35] ---

He's reluctant to give up
the Rinnegan to Madara...

[00:39] ---

You stubborn fool...
You're almost dead anyway!

[00:53] ---

Hang in there! Don't give up!

[00:56] ---

You're strong! You'll pull through!

[01:05] ---

My chakra's almost all...

[01:13] ---

Sasuke's not good, he's really gonna...

[01:18] ---

At this rate, Naruto's going to...

[01:21] ---

- die!
- die!

[02:58] ---

On the Brink of Death

[03:30] ---

The Nine Tails' chakra...

[03:42] ---

No heartbeat or pulse...

[03:44] ---

No way!

[03:46] ---

Hang in there, Naruto!

[03:49] ---

What's going on?!

[03:50] ---

My Medical Ninjutsu isn't
working on him!

[03:52] ---

It's probably because the Nine Tails
has been extracted from him!

[03:56] ---

That's impossible!

[03:57] ---

Madara got him.

[03:59] ---

But there's a way to save him!

[04:01] ---

That's why we're hurrying!

[04:03] ---

To where?!

[04:04] ---

To where the Fourth Hokage is.

[04:08] ---

Hey, kid! Kazekage! Do me a favor!

[04:11] ---

His father...

[04:12] ---

*One-half of me is sealed inside
the Fourth Hokage, Minato.*

[04:18] ---

*So transplant that other half
into Naruto. That will save him.*

[04:23] ---

Hurry to the Fourth Hokage!

[04:25] ---

He has the Teleportation Jutsu.

[04:28] ---

*Can't we just contact him over there
somehow and have him come here?*

[04:30] ---

That won't work!

[04:31] ---

*His Teleportation Jutsu is written
into my Sealing Formula.*

[04:35] ---

*Once I'm extracted,
it will disappear...*

[04:40] ---

*Just rush Naruto over
to the Fourth Hokage.*

[04:43] ---

Got that, Gaara?!

[04:59] ---

*Kid Kazekage...
I'm counting on you!*

[05:05] ---

That's what Nine Tails told me.

[05:08] ---

Right now, there's no other way
to save Naruto!

[05:13] ---

How much longer 'til
we get there?

[05:15] ---

Several kilometers!

[05:21] ---

*I'll do whatever it takes
with what little chakra I have left!*

[05:47] ---

All right!

[05:53] ---

As long as I'm here,
I am not going to let you die!

[06:10] ---

I'm going to go at full speed!

[06:12] ---

Right!

[06:19] ---

If I could just...save his soul
with my Forbidden Jutsu...

[06:23] ---

I can't sense any chakra
in him anymore.

[06:27] ---

I can't even move my body...
let alone use Teleportation.

[06:31] ---

Damn you, Madara!

[06:37] ---

Karin just went charging ahead!

[06:40] ---

Let's go back up Karin!

[06:43] ---

Shouldn't we wait for an opening,
or have some sort of plan?

[06:53] ---

Whoa, you're not getting past me.

[06:56] ---

No one's answered my question yet.

[07:10] ---

Don't get in my way!

[07:23] ---

I'm going to Sasuke!

[07:24] ---

Move, you bastard!

[07:26] ---

You've got to be kidding!

Karin is amazing.

[07:29] ---

What is this?!

[07:30] ---

The same power as
Kushina Uzumaki's.

[07:33] ---

*After all this time,
she's finally attained it...*

[07:36] ---

Oh no...

[07:38] ---

You just broke my little toy!

[07:41] ---

Do not...underestimate me!

[07:52] ---

Double Blast!

[08:00] ---

Not bad.

[08:16] ---

I can't move...

[08:18] ---

A Curse Mark!

[08:21] ---

Too bad!

[08:23] ---

A-Amazing...

[08:25] ---

Orochimaru...They got past it!

[08:37] ---

It's no big deal.

[08:39] ---

It's too late even if
you go over there anyway.

[08:44] ---

But as for you guys...

[08:46] ---

I'm going to take you down.

[08:48] ---

Stop your ogling!

[08:50] ---

We must go too.

[08:53] ---

Still...who is he?

[09:00] ---

Are you all right, Karin?

[09:02] ---

Yeah... But never mind me.

[09:05] ---

Sasuke! I can't sense Sasuke!

[10:07] ---

So this is Six Paths power...

[10:11] ---

Now, for that left eye.

[10:30] ---

*I'm a super elite ninja who's gonna
be the Hokage someday...*

[10:34] ---

*Remember my name...
Naruto Uzumaki!*

[10:40] ---

I'm gonna become the Hokage!

[10:42] ---

*The Hokage that surpasses all
previous Hokage, ya know!*

[10:45] ---

That silly dream you once had...

[10:48] ---

no longer seems silly.

[10:52] ---

I will not let you die!

[10:56] ---

*You're not going to die,
no matter what!*

[11:01] ---

Your dream...

is right before your eyes now!

[11:13] ---

Who's there?!

[11:45] ---

Depending on the situation,

[11:47] ---

*Orochimaru might try
to steal Sasuke's body.*

[11:51] ---

*It's what Kimimaro had wanted,
but I doubt Karin would allow it.*

[11:58] ---

There's someone else
where Sasuke is.

[12:00] ---

Do you recognize the chakra?

[12:04] ---

No! But...

[12:07] ---

But what?

[12:10] ---

This chakra...
has a real nasty feel to it!

[12:17] ---

Then we need to hurry even more.

[12:19] ---

We don't know what this stranger
might do to Sasuke.

[12:28] ---

Is this the end for him?

[12:35] ---

Damn it...

[12:38] ---

Yikes!

[12:39] ---

Karin! If you up the pace too much,
you're going to collapse soon.

[12:45] ---

Let's head to the others
with youth power to the max!

[12:49] ---

Lee! Tenten!

[12:51] ---

Yes, sir! But you're falling over,
Guy Sensei!

[12:55] ---

Your body isn't keeping up

with your spirit!

[13:04] ---

That's Gaara's sand...

[13:06] ---

I think I saw Sakura too...

[13:08] ---

Why are they retreating?

[13:12] ---

Kakashi hasn't overtaken
and passed us yet, has he?

[13:15] ---

No.

[13:17] ---

The Nine Tails' chakra we got
from Naruto has disappeared.

[13:19] ---

And Sakura, a Medical Ninja,
is on the move...

[13:23] ---

I have a feeling something
is going down on Kakashi's side.

[13:37] ---

We're heading back, Lee! Tenten!

[13:39] ---

My red-hot blood is boiling!

[13:41] ---

It must be a super premonition!

[13:48] ---

Nothing good can come out of
being stuck with

[13:51] ---

this hot-blooded, airhead duo!

[13:54] ---

Neji, why did you leave me?

[13:59] ---

Okay, let's head back.

[14:02] ---

You want to go back, right?

Fine, let's do that.

[14:07] ---

Neji...

[14:09] ---

I'm never going to forgive you.

[14:18] ---

*Wait for me! I'll be there
as fast as I can, Kakashi.*

[14:23] ---

Hurry, Kakashi...the left eye.

[14:27] ---

Obito's conscience is clear.
Now's our chance.

[14:31] ---

The problem is how to tear
Obito away from that guy.

[14:36] ---

And we can't hand over
that left eye to the enemy...

[15:09] ---

I feel a little heavy.

[15:12] ---

There's something catching
in my chest.

[15:23] ---

The Sage of
Six Paths' Ninja Tools, eh?

[15:26] ---

Useless.

[15:28] ---

But now I'm lighter.

[15:46] ---

What will we accomplish
by returning now?

[15:50] ---

Tenten, don't grumble!

[15:52] ---

I just have this gut feeling that
some unknown horror is approaching.

[15:57] ---

Yes, sir.

[16:06] ---

Are you two all right?!

[16:08] ---

Yes...!

[16:14] ---

No way...

[16:15] ---

These are definitely the—!

[16:36] ---

You guys are stubborn too!

[16:39] ---

Obito's consciousness is
no longer stable.

[16:43] ---

Let's go, Kakashi.

[16:46] ---

Hold on, Minato!

[16:50] ---

Switch your chakra to Sensory Mode!

[17:00] ---

No way!

[17:02] ---

We were distracted by
what was happening here.

[17:05] ---

There's no mistake.

[17:06] ---

My other half has
already been extracted!

[17:11] ---

Sensei?

[17:17] ---

Kakashi Sensei!

[17:21] ---

What happened?

[17:23] ---

The Nine Tails was extracted
from Naruto!

[17:25] ---

At this rate he'll—!

[17:31] ---

Naruto...

[17:34] ---

Fourth Hokage, I bring a message
from Naruto's Nine Tails!

[17:38] ---

He said to transplant
the other half of Nine Tails

[17:40] ---

that you have within you,
into Naruto!

[17:42] ---

That will save him!

[17:46] ---

Oh...

[17:48] ---

Kakashi, he's yours.

[17:50] ---

I understand.

[17:54] ---

I'll help!

[18:08] ---

I'm going.

[18:10] ---

Be careful.

[18:11] ---

*Of course! I'm not dying
until I see my child's face.*

[18:21] ---

Once this baby is born...

[18:23] ---

*I'll have two things
to worry about.*

[18:34] ---

Don't worry!

[18:36] ---

I'll protect the kid!

[18:38] ---

*No matter what happens,
and no matter what it takes!*

[18:43] ---

But you're busy being Hokage,

[18:45] ---

*and I get the feeling he's going to
be mischievous and unreasonable*

[18:47] ---

and say he wants to be the Hokage...

[18:50] ---

*- He'll be clueless about girls...
- Hey, wait!*

[18:52] ---

*- And he'll defy his teachers! And...
- Hold on!*

[18:56] ---

*The child's not even born yet...
You're worrying too much!*

[19:00] ---

*Besides, how do you
know it's a boy?*

[19:02] ---

*Or that he'll want to be
the Hokage even before it's born?*

[19:07] ---

Because...

[19:11] ---

I'm his mother.

[19:19] ---

In any case, I'm the Hokage.

[19:22] ---

And I'm not going to die easily.

[19:23] ---

And no matter what happens to me,

[19:24] ---

*I, the Hokage,
will protect the child.*

[19:26] ---

Don't worry!

[19:28] ---

*You're quite confident when
it comes to this baby!*

[19:31] ---

Well, of course...

[19:34] ---

I'm his father.

[19:39] ---

The current me can...

[19:48] ---

This time for sure!

[20:04] ---

What?

[20:07] ---

That's—!

[20:09] ---

Nine Tails...

[20:13] ---

You're finally mine!

[20:24] ---

What happened?!

[20:37] ---

How's Naruto?!

[20:42] ---

What was that?

[20:45] ---

No way...

[20:48] ---

Lord Madara...

[20:54] ---

You're late, Black Zetsu...

[20:58] ---

I decided to come to you!

[22:37] ---

*Madara, I need to
ask you something.*

[22:40] ---

What am I to you?

[22:43] ---

You're kidding, right?

[22:45] ---

What kind of stupid question is that,
to ask at this point in time?

[22:47] ---

You are only one thing to me.

[22:50] ---

You are he who rejects this world,

[22:52] ---

who holds that thought in his heart
and strives toward a goal.

[22:56] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"The Two Mangekyo"

[23:01] ---

Yes, you are...

[23:03] ---

THE TWO MANGEKYO

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:18:29 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:18:30 UTC by whimsee